

# CREACIÓ HÍBRIDA

**¡AY! ¡YA! (AI! JAI)**  
MACARENA RECUERDA SHEPHERD  
ANTIC TEATRE  
DEL 4 AL 6 DE JULIOL

**KINGDOM**  
AGRUPACIÓN SEÑOR SERRANO  
TEATRE LLIURE - SALA FABIÀ PUIGSERVER  
4 I 5 DE JULIOL

**LA PLAZA**  
EL CONDE DE TORREFIEL  
SATI - SANT ANDREU TEATRE  
5 I 6 DE JULIOL

**CUADERNO DE CAMPO**  
AGENCIA EL SOLAR: DETECTIVES DE OBJETOS  
JARDI BÒTANIC / MUSEU DE CIÈNCIES NATURALS  
DE BARCELONA  
DEL 5 AL 10 DE JULIOL

**CUCULAND SOUVENIR**  
ROBERTO OLIVAN PERFORMING ARTS  
TEATRE GREC  
6 DE JULIOL

**NOWHERE IN PARTICULAR**  
DAVID CLIMENT / SÒNIA GÓMEZ / PERE JOU  
MERCAT DE LES FLORS - SALA PINA BAUSCH  
DEL 6 AL 8 DE JULIOL

**OUR DEATH WON'T HURT ANYBODY - PART 1**  
TANG SHU-WING THEATRE STUDIO /  
TEATRO DE LOS SENTIDOS  
CENTRE DE CULTURA CONTEMPORÀNIA  
DE BARCELONA (CCCB)  
DEL 6 AL 8 DE JULIOL

**GENTRY**  
MOS MAIORUM  
HIROSHIMA  
DEL 7 AL 9 DE JULIOL

**REBOTA REBOTA Y EN TU CARA EXPLOTA**  
AGNÈS MATEUS / QUIM TARRIDA  
ANTIC TEATRE  
DEL 7 AL 15 DE JULIOL

**REALITATS AVANÇADES 2**  
SIMONA LEVI  
MERCAT DE LES FLORS - SALA OVIDI MONTLLOR  
DEL 9 A L'11 DE JULIOL

**SOFTMACHINE: SURJIT + RIANTO**  
CHOY KA FAI  
HIROSHIMA  
11 I 12 DE JULIOL

**CONCERT BY A BAND FACING THE WRONG WAY**  
MAARTEN SEGHERS / NEEDCOMPANY  
L'AUDITORI  
DE L'11 AL 13 DE JULIOL

**PANORAMA**  
COMPAGNIA MOTUS / LA MAMA  
HIROSHIMA  
DEL 18 AL 20 DE JULIOL

**OS SERRENHOS DO CALDEIRÃO,**  
EXERCÍCIOS EN ANTROPOLOGIA DE FICCIÓ  
VERA MANTERO  
LA CALDERA LES CORTS  
19 I 20 DE JULIOL

**LA REALIDAD**  
LOS TORREZNO  
ANTIC TEATRE  
19 I 20 DE JULIOL

**BELGIAN RULES / BELGIUM RULES**  
JAN FABRE  
TEATRE LLIURE - SALA FABIÀ PUIGSERVER  
20 I 21 DE JULIOL

**ANTIGONE JR ++**  
TWENTY LOOKS OR PARIS IS BURNING  
AT THE JUDSON CHURCH (PLUS)  
TRAJAL HARRELL  
ANTIC TEATRE  
21 I 22 DE JULIOL

...I MOLT MÉS A:  
[www.festivalgrec.barcelona](http://www.festivalgrec.barcelona)

T  
N  
C  
TEATRE NACIONAL  
DE CATALUNYA

# GR&C

## FALSESTUFF LA MUERTE DE LAS MUSAS NAO ALBET / MARCEL BORRÀS

TEATRE NACIONAL DE CATALUNYA  
SALA PETITA  
DEL 28 DE JUNY AL 15 DE JULIOL

PAPER RECICLAT



FOTOGRAFIA: DAVID RUANO

ROYAL  
BLISS  
PREMIUM  
Inspiration



FREE  
Duum

Vallformosa

SOLAN  
DE CAMBAS

Andorra  
www.visitandorra.com

PIERRE MARCOLINI  
BRUSSELS

alutec

etnia BARCELONA

100

el Periódico

3 CATALUNYA  
RÀDIO

betevé

TR3SC  
El club de cultura

TimeOut  
BARCELONA

Generalitat de Catalunya  
Departament de Cultura

D.L. B 16186-2018

GR&C

Ajuntament de  
Barcelona



## CREACIÓ HÍBRIDA

A PARTIR DE 14 ANYS

TEATRE NACIONAL DE CATALUNYA - SALA PETITA  
DEL 28 DE JUNY AL 15 DE JULIOL

DURADA APROXIMADA: 190 MIN (INCLOU UN ENTREACTE)  
ESPECTACLE EN ALEMANY, ANGLÈS, CASTELLÀ, FLAMENC, FRANCÈS,  
ITALIÀ, LITUÀ, NEERLANDÈS, RUS, XINÈS I CATALÀ

DRAMATÚRGIA I DIRECCIÓ NAO ALBET, MARCEL BORRÀS  
COL-LABORACIÓ EN LA DRAMATÚRGIA I LA DIRECCIÓ LISABOA HOUBRECHTS  
ESCENOGRAFIA ADRIÀ PINAR, AMB LA COL-LABORACIÓ D'OSCAR VAN DER PUT  
VESTUARI VERA MOLES, AMB LA COL-LABORACIÓ DE MARIA GASÀ  
IL·LUMINACIÓ CUBE BZ  
COMPOSICIÓ MUSICAL I ESPAI SONOR NAO ALBET  
DISSENY DEL SO ALBERT BALADA  
CARACTERITZACIÓ TONI SANTOS  
COREOGRAFIA NAO ALBET, MARCEL BORRÀS, SAU-CHING WONG  
VÍDEO OSLO ALBET  
FOTOGRAFIA KIKU PIÑOL  
AJUDANTIA DE DIRECCIÓ ANNA SERRANO  
AJUDANTIA D'ESCENOGRAFIA MARIA ALEJANDRE  
AMB LA COL-LABORACIÓ DE PEDRO AZARA  
ESTUDIANT EN PRÀCTIQUES DEL MÀSTER UNIVERSITARI EN ESTUDIS TEATRALS (MUET)  
LAURA ALCALÀ  
INTERPRETACIÓ NAO ALBET, MARCEL BORRÀS, JANGO EDWARDS, NABY DAKHLI,  
THOMAS KASEBACHER, VICTOR LAUWERS, DIANA SAKALAUSKAITĖ,  
LAURA WEISSMAHR, SAU-CHING WONG  
MUNTATGES, ASSAIGS I REPRESENTACIONS  
EQUIPS TÈCNICS I DE GESTIÓ DEL TEATRE NACIONAL DE CATALUNYA  
PRODUCCIÓ EXECUTIVA ANABEL LABRADOR  
TRADUCCIÓ: SIGNEWORDS  
AGRAÏMENTS PAULA VENTURA, ARNAU ROURA, FERRAN VILAJOSANA,  
ANDREW TARBET, SEBAS BROSA, ESMUC, TEATRE LLIURE

Una coproducció del Grec 2018 Festival de Barcelona, el Teatre Nacional de Catalunya i l'Associació Uns Nois que fan Teatre.

# FALSESTUFF

## LA MUERTE DE LAS MUSAS

### NAO ALBET / MARCEL BORRÀS

Pot la còpia igualar l'original? S'ho pregunten dos dels valors més joves i desacomplexadament innovadors de l'escena catalana actual, acompanyats d'un repartiment inesperat.

El dramaturg William Shakespeare va crear el personatge de Falstaff, un cavaller anglès que, a *Enric IV*, on apareix per primer cop, és un covard que es vanta de tot de victòries que no ha aconseguit. És pura falsedat, potser per això el seu nom i les seves misèries inspiren aquest muntatge dirigit a quatre mans per Nao Albet i Marcel Borràs, dos creadors escènics que ja han signat muntatges que van de *La monja enterrada en vida* a *Atraco, paliza y muerte en Agbanäspach*, *Los esqueiters* (Grec 2015) o *Mammón*. Ara, ens expliquen la història d'André Féikiévich, un falsificador d'art obsessionat a captar a la perfecció l'essència de les obres que falsifica. Aquesta obsessió el portarà a explorar fins a límits insospitats la seva pràctica. Els seus actes fraudulents provocaran la fúria de Boris Kaczynski, que en l'intent d'atrapar-lo s'adonarà que les pistes que segueix han estat falsificades fins al punt que resultarà impossible distingir entre la realitat i la farsa. El muntatge porta a escena un repartiment poc habitual. I és que, a més de les actuacions dels mateixos Nao Albet i Marcel Borràs, veurem a l'escenari el còmic Jango Edwards, l'actriu lituana Diana Sakalauskaitė, el músic i actor Victor Lauwers, cofundador de la companyia belga Kuiperskaai, l'actor francès Naby Dakhli, l'artista performatiu Thomas Kasebacher, la ballarina Sau-Ching Wong i l'actriu Laura Weissmahr.